

GEMEINSAME EXPERTENTAGUNG FÜR DIE DEM  
ÜBEREINKOMMEN ÜBER DIE INTERNATIONALE BEFÖRDERUNG  
VON GEFÄHRLICHEN GÜTERN AUF BINNENWASSERSTRÄßEN  
(ADN) BEIGEFÜGTE VERORDNUNG (SICHERHEITSAUSSCHUSS)  
(41. Tagung, Genf, 23. – 27. Januar 2023)  
Punkt 6 der vorläufigen Tagesordnung  
**Berichte informeller Arbeitsgruppen**

## **Bericht über die vierundzwanzigste Sitzung der Gruppe der Empfohlenen ADN-Klassifikationsgesellschaften**

### **Eingereicht von der Gruppe der Empfohlenen ADN- Klassifikationsgesellschaften\*\*\*\*\***

Termin: 26. Oktober 2022, von 09:30 bis 12:30 Uhr

Ort: Online-Besprechung über Microsoft Teams

Teilnehmer:

- Bureau Veritas (BV): Herr Guy Jacobs, Herr Raffaele Cocito
- Croatian Register of Shipping (CRS): Herr Ivan Bilić Preić (Vorsitzender), Herr Vedran Klisarić
- Det Norske Veritas (DNV): Herr Torsten Doslahl
- Lloyds Register (LR): Herr Bas Joormann, Herr Karel Vinke
- Registro Italiano Navale (RINA): Herr Patrizio Di Francesco
- Russian Maritime Register of Shipping (RS): Herr Sergey Legusha
- Russian River Register (RCS): Herr Michael Kozin
- Shipping Register of Ukraine (SRU): Herr Mykola Slozko

---

\* Dieses Dokument wurde aufgrund unvorhergesehener Umstände verspätet eingereicht.

\*\* Von der UNECE in Englisch, Französisch und Russisch unter dem Aktenzeichen ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/13 verteilt.

\*\*\* A/76/6 (Kap.20), Abs. 20.76.

## **I. Eröffnung**

1. Der Vorsitzende begrüßt die Teilnehmer zu dieser Online-Sitzung und stellte die Abwesenheit des Beobachters des ADN-Sicherheitsausschusses fest. Die Tagesordnung wurde mit kleinen Änderungen angenommen. LR schlug vor, unter Punkt VI „Verschiedenes“ ein zusätzliches Thema aufzunehmen: Finanzierung der Übersetzungen des ISGINNT (Internationaler Sicherheitsleitfaden für die Binnentankschifffahrt und Binnenterminals).

## **II. Protokoll der dreiundzwanzigsten Sitzung, Maßnahmenpunkte – Dokument 23 IG 10**

2. Die Liste der Maßnahmenpunkte wurde diskutiert.

### **(a) Propylenoxid (Maßnahme LR) – Dokument 17 IG 02a und Dokument 22 IG 02a**

3. Dieses Thema ist noch nicht abgeschlossen und wird auf der Tagesordnung bleiben (Maßnahme LR).

### **(b) Hochgeschwindigkeitsventile in Verbindung mit höheren Temperaturen (Maßnahme BV+RINA) – Dokument 19 IG 02h**

4. Das Thema ist noch nicht endgültig abgeschlossen. Die Risikobewertung wird von RINA durchgeführt. Die Klassifikationsgesellschaften LR, BV und CRS werden sich beteiligen. DNV überlegt, bei entsprechender Verfügbarkeit von Experten ebenfalls teilzunehmen (Maßnahme RINA+LR/BV/CRS).

### **(c) Einhaltung der Norm EN ISO/IEC 17020:2012 – Dokument 22 IG 10 – Protokoll der zweiundzwanzigsten Sitzung 29.10.2021 (2f) und ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82, B (58)**

5. Das Thema ist noch nicht endgültig abgeschlossen. LR wird bis Ende November 2022 einen Entwurf für ein Dokument übermitteln (Maßnahme LR).

## **III. Themen der letzten Sitzung des ADN-Sicherheitsausschusses (Dokument ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82)**

### **(a) Liste der Auslegungen – Dokument ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82, C, Thema 1(16), Auslegung der Übergangsvorschrift 1.6.7.2.2 zu Absatz 9.3.x.40.2 (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2022/29)**

6. Das Dokument wurde von Herrn Dosdahl (DNV) vorgestellt und gebilligt. Es wird an den ADN-Sicherheitsausschuss zur endgültigen Annahme weitergeleitet. Das Thema ist damit abgeschlossen.

**(b) Liste der Auslegungen – Dokument ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82, C, Thema 1(17) Auslegung der dem ADN beigefügten Verordnung**

7. Die Gruppe stellte wie gewünscht eine Liste der Auslegungen aus den vorangegangenen Sitzungen des ADN-Sicherheitsausschusses zusammen. Diese Liste lautet wie folgt:

- Informelles Dokument INF.4 der neunzehnten Sitzung (August 2011), Punkt 6)
- Informelles Dokument INF.6 der zwanzigsten, (Januar 2012), Punkt 6. d) und f)
- Informelles Dokument INF.3 der einundzwanzigsten Sitzung (August 2012), Punkt 6. i)
- Informelles Dokument INF.9 der zweiundzwanzigsten Sitzung (Januar 2013), Punkt 6. a), g), i) und l)
- Informelles Dokument INF.23 der vierundzwanzigsten Sitzung (Januar 2014), Punkte 2/10, 3/15, 4b/18, 4d/20, 5f/40, 5h/44, 45, 6/48 und 49
- Informelles Dokument INF.13 der fünfundzwanzigsten Sitzung (August 2014), Abs. 4a, 4b und 4c
- Informelles Dokument INF.30 der sechsundzwanzigsten Sitzung (Januar 2015)
- Informelles Dokument INF.5 der sechsundzwanzigsten Sitzung (Januar 2015), Punkte 3b und 4b
- Informelles Dokument INF.14 der achtundzwanzigsten Sitzung (Januar 2016), Teil 2, Punkte (5), (20) und (24)
- Informelles Dokument INF.13 der dreißigsten Sitzung (Januar 2017), Punkte 2.7 und 2.8
- Informelles Dokument INF.10 der einunddreißigsten Sitzung (August 2017), Punkte 4 (e) und 6
- Informelles Dokument INF.12 der zweiunddreißigsten Sitzung (Januar 2018), Teil II., Abs. 2 (h)
- Informelles Dokument INF.4 der vierunddreißigsten Sitzung (Januar 2019), Punkte 4 c), d) und f)
- Informelles Dokument INF.11 der fünfunddreißigsten Sitzung (August 2019), Punkte 4(c), (d), (i), (k) m) und (r)
- Informelles Dokument INF.9 der sechsunddreißigsten Sitzung (Januar 2020), Punkte 3.i., 4.b. und c.

8. Es wurde beschlossen, diese Dokumente zu prüfen und eine gemeinsame Liste zu erstellen. CRS wird ein allgemeines Dokument erstellen, das von den anderen ergänzt werden kann. DNV wird die ersten fünf Dokumente (2011 bis Januar 2014) übernehmen, LR Nr. 6-10 (August 2014 bis Januar 2017) und BV Nr. 11-15 (August 2017 bis 2020). BV wird auch die Berichte prüfen, die nicht auf der Liste stehen. CRS wird eine Sitzung zur Erörterung der Ergebnisse organisieren.

9. Das endgültige Dokument wird dem ADN-Sicherheitsausschuss für die Sitzung im Januar 2023 vorgelegt (Maßnahme BV/CRS/DNV/LR).

**(c) Bericht über die zwölfte Sitzung der informellen Arbeitsgruppe „Stoffe“ – informelle Dokumente: INF.12 (Deutschland/ZKR), INF.18 (EBU/ESO) der vierzigsten Sitzung des ADN-Sicherheitsausschusses**

10. Punkt C: Diskussion über die Einträge in Tabelle C mit der Bemerkung 44

Das Problem ist, dass sich viele Ladungen in der Ladungsliste wiederholen. Herr Vinke (LR) arbeitet an einer neuen Version der Stoffliste von LR, in der diese doppelten Einträge vermieden werden sollen, um die Lesbarkeit der Liste zu verbessern.

Herr Doslahl (DNV) schlug vor, den Sicherheitsausschuss und die informelle Arbeitsgruppe „Stoffe“ prüfen zu lassen, ob es eine Lösung wäre, das System in Tabelle C wieder so zu ändern, wie es vor der Einführung der Positionen mit Sternchen war. DNV und LR werden ein Dokument mit einer Erläuterung des Problems und einem neuen Vorschlag erstellen (Maßnahme LR und DNV).

11. Punkt H: Bemerkung 37, die in Tabelle C nicht verwendet wird

Nach einer Diskussion schlug Herr Doslahl (DNV) vor, die Bemerkung in der dem ADN beigefügten Verordnung zu belassen, und die Gruppe nahm diesen Vorschlag an. Das Thema ist damit abgeschlossen.

**(d) Überarbeitung des Abschnitts 9.3.4 ADN – Dokument ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82, IX. Verschiedenes, Thema A (72-75), informelles Dokument INF. 22 (TNO)**

12. Herr Joormann (LR) gab ein Update zu dem Projekt. Der Abschlussbericht wurde von TNO veröffentlicht. TNO bereitet für die nächste Sitzung des ADN-Sicherheitsausschusses ein Dokument mit Vorschlägen für einige Änderungen der Berechnungsmethoden vor, wie in Abschnitt 9.3.4 beschrieben. Die Untersuchung hat gezeigt, dass Ladetanks mit einem Volumen von mehr als 1.000 m<sup>3</sup> nicht erstrebenswert sind. Für die Beförderung von LNG kann die Untersuchung jedoch fortgesetzt werden.

## **IV. Technische Fragen**

13. Es wurden keine neuen Fragen angesprochen.

## **V. Erfahrungsaustausch zwischen den Klassifikationsgesellschaften**

14. ADN-Auslegung von explosionsgefährdeten Bereichen (Dokument IG 24 05a)
- Herr Klisarić (CSR) stellte das Dokument vor. Dieses Thema wurde bereits diskutiert, als die Explosionsanforderungen in die dem ADN beigefügte Verordnung aufgenommen wurden. Die Ergebnisse der damaligen Diskussionen werden geprüft und der Gruppe mitgeteilt (Maßnahme LR).

## **VI. Verschiedenes**

**(a) Ausarbeitung des Vorschlags über die Verwendung von Brennstoffen mit niedrigem Flammpunkt (LR+EBU)**

15. Herr Joormann (LR) gab ein Update zu diesem Thema. In Zusammenarbeit mit EBU erarbeitet Herr Joormann (LR) derzeit ein neues Dokument für den ADN-Sicherheitsausschuss. Es stellte sich heraus, dass der ADN-Sicherheitsausschuss die Verwendung von Brennstoffen mit niedrigem Flammpunkt für den Fall, dass die Anforderungen von Anlage 8 des ES-TRIN erfüllt sind, bereits zugelassen hat. Dies wird in dem Dokument berücksichtigt werden (Maßnahme LR).

**(b) Finanzierung der Übersetzungen des Internationalen Sicherheitsleitfadens für die Binnentankschifffahrt und Binnentankterminals (ISGINNT)**

16. Wie von der ZKR beantragt, wurde von Herrn Joormann (LR) ein zusätzliches Thema über die Finanzierung von Übersetzungen des ISGINNT eingebracht. Einige Klassifikationsgesellschaften (BV, DNV und LR) seien wegen dieser Finanzierung angesprochen worden. Die Gruppe wurde darüber informiert, dass sie sich alle gegen eine Beteiligung entschieden hätten. Es bestehe wohl auch kein wirklicher Bedarf für diese Übersetzungen. Das Thema ist damit abgeschlossen.

**(c) Anzahl der Positionen der Explosionsgruppe IIB**

17. Dieser Punkt wurde bereits unter Tagesordnungspunkt 3c diskutiert.

**(d) Wahl des Vorsitzes der Gruppe für den Zeitraum 2023-2024**

18. Herr Joormann (LR) wurde für die nächsten zwei Jahre, d. h. den Zeitraum 2023-2024, zum Vorsitzenden der Gruppe gewählt.

## **VII. Termin und Ort der nächsten Sitzung**

19. Die nächste Sitzung findet am Mittwoch, dem 22. März 2023, statt. Über den Ort muss noch entschieden werden, aber es wurde vorgeschlagen, in Brüssel zu tagen.

## **VIII. Abschluss der Sitzung**

20. Der Vorsitzende schließt die Sitzung um 12.30 Uhr und bedankt sich bei allen Teilnehmern für die konstruktive Arbeit.

\*\*\*